

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOK
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

PISOLO

SCALDALETTO ELETTRICO
ELECTRIC BLANKET
CHAUFFE-LIT ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHES WÄRMEUNTERBET
type SC120
mod. SCL11A-SCL12A-SCL22



ISTRUZIONI IMPORTANTI CONSERVARE PER USI FUTURI

AVVERTENZE



Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni

Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

- Quest' apparecchio è destinato solo per riscaldare il letto di persone, ed è concepito per essere posizionato sopra il materasso e al di sotto il lenzuolo inferiore; è per impiego domestico, pertanto non è per uso professionale come ad esempio quello terapeutico, in ospedali, ecc..

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo sopra il materasso: non si deve utilizzare su superfici rigide come tavole, sulla rete, sulle doghe, su pavimento, ecc.
- L'apparecchio deve essere utilizzato come indicato in queste istruzioni.
- **Per il type SCL120 (mod. SCL22):** I quattro ganci agli angoli devono essere fissati saldamente al materasso o al letto, in modo che lo scaldaletto non si muova o si piega (per installazione vedere a pagina n.7).
- L'apparecchio non dovrebbe essere usato su un letto regolabile; oppure se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che la coperta o il cavo non rimangano intrappolati o bloccati per esempio nelle cerniere o che non si spieghino.
- Le istruzioni devono indicare che l'apparecchio non deve essere usato dai bambini, a meno che un genitore o un supervisore non abbiano preimpostato i dispositivi di comando, oppure nel caso in cui il bambino non sia stato adeguatamente istruito su come far funzionare in sicurezza i dispositivi di comando.
- **ATTENZIONE!** Posizionare lo scaldaletto unicamente tra il materasso e il primo lenzuolo e non sopra persone a letto
- Lo scaldaletto deve essere utilizzato solo ed esclusivamente col dispositivo di comando (cavo con selettore) indicato sull'apparecchio (vedi targa della coperta).

- Per l'utilizzo continuo, selezionare la potenza più bassa "1".
- Quando lo scaldaletto non è utilizzato, riporlo nel sacco o nella confezione dopo averlo fatto aerare in ambiente secco. Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo; non produrre pieghe e/o deformare la coperta, non porvi sopra oggetti quando viene riposto.
- Non utilizzare l'apparecchio per persone inferme, infanti, bambini o persone insensibili al calore, onde evitare scottature cutanee.
- Questo apparecchio non è destinato ad uso medico negli ospedali.
- Non utilizzare l'apparecchio per persone con pacemaker o altri dispositivi medici a batteria.
- Un'applicazione prolungata alla massima potenza, può causare bruciatura della pelle.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare il perfetto stato: verificare che non siano presenti segni di usura, deterioramento, o altro. Se questi fossero presenti o se l'apparecchio fosse stato utilizzato male, farlo controllare ad centro assistenza autorizzato o a personale professionalmente qualificato.
- Non utilizzare lo scaldaletto su un letto regolabile: la coperta o il cavo potrebbero rimanere intrappolati o bloccati, o danneggiati.

- Non utilizzare lo scaldaletto piegato o spiegazzato.
- Non utilizzare lo scaldaletto se sue parti sono umide o bagnate.
- Non inserire spilli o oggetti simili nello scaldaletto.
- Non spostare lo scaldaletto quando è in funzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini piccoli di età superiore ai tre anni, a meno che i dispositivi di comando sono stati pre-impostati da un genitore o tutore, o meno che il bambino è stato adeguatamente istruito su come far funzionare i dispositivi di comando in modo sicuro.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e non lasciarlo esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).

- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- In caso di cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico: verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo. Se il malfunzionamento persiste o in caso di dubbio ritornare, l'apparecchio al costruttore o ad un suo centro assistenza autorizzato.
- Non tirare il cavo di alimentazione o il selettore per disinserire la spina o il connettore dalle relative prese. Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Lo scaldaletto ed il selettore non possono essere smontati o aperti, per motivi di sicurezza.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il

rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.



Questo simbolo indica:
**Non utilizzare se
piegato o
spiegazzato**



Questo simbolo
indica:
**Non inserire aghi o
spille**



Questo simbolo indica:
Non lavare a secco



Questo simbolo
indica:
**Non trattare col
cloro**



Questo simbolo indica:
Asciugare disteso



Questo simbolo
indica:
Non strizzare



Questo simbolo
indica:
**Non asciugare con
asciugatrice**



Questo simbolo
indica:
Non stirare



Questo simbolo indica:
Lavare a 40°C max, non toccare



Questo simbolo indica:
Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0-3 anni)

ATTENZIONE — Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti. **Attenzione:** eventuali talloncini/etichette pubblicitari attaccati al cordone o ad altre parti, devono essere rimossi prima di utilizzare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerta che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi d'incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Collegare il cavo in dotazione allo scaldaletto, inserendo il connettore (A) del cavo nella presa scaldaletto (B), prestando attenzione alla corretta posizione altrimenti il connettore non si innesta. Il connettore deve essere inserito a fondo; per scollegarli estrarre il connettore dalla presa dello scaldaletto. Non estrarre tirando il cordone.
- Nello scaldaletto a due piazze ogni lato è scaldato autonomamente, pertanto ciascun lato ha il proprio cavo con selettore, da collegare così come spiegato.

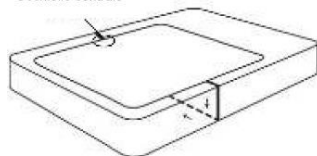
- Lo scaldaletto deve essere utilizzato solo ed esclusivamente col dispositivo di comando (cavo con selettore) indicato sull'apparecchio (vedi targa della coperta).
- Lo scaldaletto va sistemato solo sopra il materasso in modo che sia ben disteso, e con il connettore elettrico rivolto verso il materasso. Eventuali grinze o pieghe devono essere distese.
- Lo scaldaletto non deve essere rimboccato.
- Distendere il lenzuolo inferiore sopra lo scaldaletto, e preparare il letto come abitualmente.
- Assicurarsi che il cavo con selettore sia posizionato correttamente, che il selettore non sia posto sotto il cuscino o coperte, ma sia libero.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Non piazzare il cordone elettrico sotto tappeti.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

Installazione per il type SCL120 (mod. SCL22)

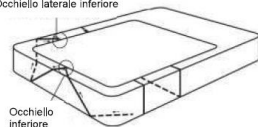
1. Distendere lo scaldaletto sul materasso (verificare che l'area del cuscino sia scoperta). Il cavo elettrico del selettore deve essere posizionato in corrispondenza del cuscino e deve fuoriuscire dalla parte inferiore del coprimaterasso. Assicurarsi che la spina non è inserita nella presa di corrente, che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone.
2. Fissare correttamente la coperta con dei legacci/cordine (NON in dotazione), far passare il legaccio centrale sotto la parte centrale del materasso e attraverso l'occhiello centrale sul lato opposto. Legare saldamente.



Occhiello centrale

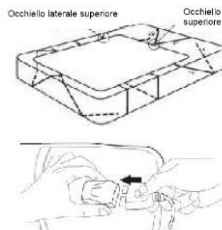


Occhiello laterale inferiore



Occhiello inferiore

3. Far passare il legaccio dell'estremità inferiore sotto il corrispondente angolo inferiore del materasso e attraverso l'occhiello centrale inferiore, farlo passare sotto l'angolo inferiore del materasso e attraverso l'occhiello laterale inferiore. Legare saldamente.
4. Ripetere il passaggio del punto 3 per il laccio all'estremità superiore.



USO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.

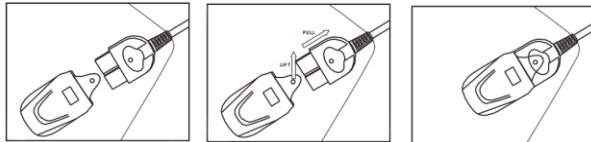
Si suggerisce di accendere lo scaldaletto un'ora prima di andare a letto.

Il cavo elettrico dello scaldaletto ha il selettore (D) che regola diversi livelli di potenza, permettendo cioè di scaldare il letto alla temperatura ideale a seconda che la stanza sia più o meno fredda, e in base anche alle preferenze personali.

Uso dell'apparecchio con Selettore 0-1-2-3. Il selettore permette di selezionare la potenza 20W con tasto in pos.1, 30W se in pos."2", 60W se in pos. "3", e spegne lo scaldaletto se in pos. "0". Per l'utilizzo, seguire le seguenti istruzioni.

1. Verificare che il tasto del selettore sia in posizione "0" spento.

Inserire il connettore alla presa della coperta: sollevare la clip di chiusura, infilare il connettore a fondo e premere la clip fino al bloccaggio (vedi figura in basso)



2. Inserire la spina nella presa di corrente.

3. Selezionare la potenza agendo sul tasto del selettore.

4. Prima di coricarsi, spegnere l'apparecchio portando il tasto del selettore in pos. "0" (spento), e disinserire la spina dalla presa di corrente.

Attenzione: per spegnere completamente la coperta, togliere la spina dalla presa di corrente.

Per l'utilizzo continuo, selezionare la potenza più bassa "1".

Uso dell'apparecchio con selettore con timer.

- **Selettore con timer modP7.**

Il selettore permette di accendere e spegnere lo scaldaletto tramite l'interruttore a leva "on/off" posto a lato. Si possono regolare 9 diversi livelli di potenza premendo il tasto "Temp": ad ogni pressione si seleziona un diverso livello (L-1-2-...7), evidenziato

dal display, oppure la potenza massima (H) premendo il tasto “High”. Il timer regola il tempo di funzionamento da 1 a 9 ore, con intervalli di un’ora: al termine lo scaldaletto si spegne. Per azionare il timer la potenza deve essere già stata selezionata, e per regolare il tempo premere il tasto “timer” e ad ogni pressione si incrementa il tempo di 1h.. Il display indica la potenza (caratteri in rosso) e il tempo (caratteri in verde) selezionati. Prima di regolazione del timer, bisogna selezionare la potenza. Per spegnere lo scaldaletto posizionare il tasto il pos. spento.

- Selettore con timer mod.P8.

Il selettore permette di accendere e mettere in modalità “stand-by” e lo scaldaletto tramite il tasto On/Off, che si deve tenere premuto per qualche istante per l’accensione della termocoperta. Col medesimo tasto si possono regolare 9 diversi livelli di potenza premendo il tasto “Temp”: ad ogni pressione si seleziona un diverso livello (1-8), evidenziato dal display, oppure la potenza massima “H”. Il timer regola il tempo di funzionamento di 90 minuti o 12 ore, premendo il tasto “Timer”: allo scadere del tempo, lo scaldaletto si spegne ed è in modalità “Stand-by” Per spegnere completamente lo scaldaletto togliere la spina dalla presa di corrente.

Per l’utilizzo, seguire le seguenti istruzioni.

1. Verificare che il tasto del selettore sia in posizione “0” spento Inserire il connettore alla presa della coperta: sollevare la clip di chiusura, infilare il connettore a fondo e premere la clip fino al bloccaggio.
2. Selezionare la potenza e poi il tempo di funzionamento.
3. Prima di coricarsi, spegnere l’apparecchio portando il tasto del selettore in pos. “0” (spento), e disinserire la spina dalla presa di corrente.

Attenzione: per spegnere completamente la coperta, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Attenzione:** prima di pulire l’apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato. Successivamente scollegare il cavo dalla coperta: premere sulle due alette laterali della presa per sganciare il connettore e poi estrarlo. Non estrarre tirando il cordone.
- Il cordone elettrico e il selettore NON devono essere lavati o immersi in acqua o altri liquidi: nel caso si bagnino, asciugarli completamente prima di utilizzarli. In caso di dubbio, farli controllare a personale professionalmente qualificato. Per la sostituzione del cordone elettrico necessita un utensile speciale: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Non lavare la coperta a secco, per non danneggiaree/o compromettere la sicurezza.
- Non utilizzare solventi chimici (benzene, trielina, o simili) per pulire la coperta.
- La coperta può essere lavata in lavatrice. Per il lavaggio in lavatrice, scollegare il cavo dalla coperta, utilizzare una minima qauntità di detersivo, impostare un programma per lavaggi delicati con una temperatura massima di 40°C. Terminato il lavaggio,

stendere la coperta sul filo stendibiancheria, e non utilizzare mollette per fissarla. Farla asciugare all'aria, senza esporla al sole.

- Non strizzare.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Non asciugare al sole.
- Non stirare.
- Non collegare la coperta alla rete elettrica per asciugarla.
- Non utilizzare riscaldatori, phon, o altro per asciugarla.
- Non tentare di riparare o scaldaletto se difettoso, ma farlo controllare da una persona qualificata.
- Esaminare lo scaldaletto spesso e verificare che non vi siano segni di usura o danni: nel caso siano presenti, non utilizzarlo e consultare una persona qualificata.
- Se il cavo elettrico o il controllore fossero danneggiati, non tentare di ripararli, ma consultare una persona qualificata.
- Far aerare la coperta periodicamente.
- Se dovesse bagnarsi, asciugare la coperta seguendo le indicazioni sopra descritte.
- Non riporre la coperta umida o bagnata.
- Quando lo scaldaletto non è utilizzato, riporlo nel sacco o nella confezione dopo averlo fatto aerare in ambiente secco. Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo; non produrre pieghe e/o deformare la coperta, non porvi sopra oggetti quando viene riposto.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



IMPORTANT INSTRUCTIONS. KEEP SAFE FOR FUTURE REFERENCE

WARNING SENTENCE



This symbol invites you to read these instructions carefully before using the device, and also inform third parties of them, if necessary. Keep this manual in a safe place for future reference.

Should any parts of this manual be difficult to understand or if you have any questions, please contact the manufacturer at the details indicated on the last page before using the product.

- This appliance is designed only for heating beds, and is designed to be placed on top of the mattress and under a fitted or flat sheet; it is intended for use in the home and not for professional use like for example therapeutic uses, in hospitals, etc.
- The appliance must only be used on top of the mattress: it must not be used on hard surfaces such as tables, slats, floors etc.

- The appliance must be used as indicated in these instructions.
- **For type SCL120 (mod. SCL22):**The four hooks at the corners must be firmly secured to the mattress or the bed, so that the electric blanket does not move or bend (for installation see page 7).
- The appliance should not be used on an adjustable bed; if it is used on an adjustable bed, make sure the blanket or cord do not get caught or stuck in the hinges (for example) and that they do not get bent.
- The appliance should not be used by children, unless a parent or supervisor has pre-set the controls, or if the child has been properly instructed on how to operate the controls safely.
- **WARNING!** Place the electric blanket only between the mattress and the fitted/flat sheet and not on top of people in the bed.
- The electric blanket must be used exclusively with the control device (cord with switch) as indicated on the appliance (see tag on the blanket).
- For continuous use, select the lowest heat setting “1”.
- When the electric blanket is not in use, place it in its bag or packaging after having allowed it to aerate in a dry environment. When storing the appliance, allow it to cool before folding; do not bend and/or

deform the blanket, do not put any objects on top of it when storing.

- Do not use the appliance for the infirm, infants, children or people who are insensitive to heat, to avoid skin burns.
- This device is not designed for medical use in hospitals.
- Do not use on people with pacemakers or other battery-operated medical devices.
- Extended use at the highest temperature setting can cause skin burns.
- Check the appliance regularly to ensure it is in perfect condition: check for any signs of wear and tear, deterioration, or other. Should this be the case or if the appliance was used incorrectly, have it checked by an authorised service centre or a suitably qualified professional.
- Do not use the electric blanket on an adjustable bed: the blanket or cord could get caught or blocked, or damaged.
- Do not use the electric blanket if bent or badly creased.
- Do not use the electric blanket if any part of it is damp or wet.
- Do not insert pins or similar objects in the electric blanket.

- Do not move the electric blanket when it is on.
- This appliance can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are properly supervised or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children under three years of age should not use this appliance because of their inability to react to overheating.
- The device should not be used by children over the age of three, unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been properly instructed on how to operate the controls safely.
- Do not use the appliance outdoors or leave it exposed to atmospheric conditions (sun, rain, etc..).
- Warning: when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent fire hazards, electric shocks and physical injury.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.

- If there is a fault, immediately disconnect the power cord: check that no parts are damaged, and thereafter turn it on. If the fault persists or if in doubt, return the appliance to the manufacturer or its authorised service centre.
- Do not pull the power cord or the switch to unplug the appliance from the mains. Do not pull on the power cord to move the appliance.
- If the appliance is not being used, unplug it from the mains.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- For safety reasons, the electric blanket and the switch cannot be disassembled or opened up.



This symbol indicates:
Do not use if bent or crumpled.



This symbol indicates:
Do not insert needles or pins



This symbol indicates:
Do not dry clean



This symbol indicates:
Do not treat with chlorine



This symbol indicates:
Dry flat



This symbol indicates:
Do not wring out



This symbol indicates:
Do not tumble dry



This symbol indicates:
Do not iron



This symbol indicates:
Wash at 40°C max, do not wring out



This symbol indicates:
Must not be used by small children (0-3 years)

WARNING — Certain parts of this product can become very hot and cause burns. Special care should be taken in the presence of children and vulnerable people.

INSTALLATION

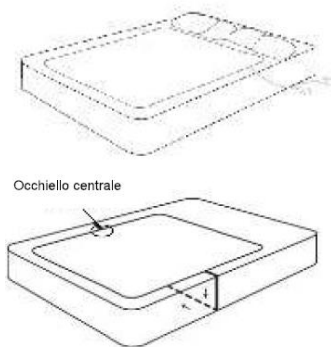
- After unpacking, check the integrity of the appliance; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they constitute possible sources of danger and must be disposed of according to applicable regulations. **Warning:** any tags / advertising labels attached to the cord or other parts are to be removed before using the appliance.
- Before connecting the appliance, check that the voltage values on the plate match with those of the electric system. In the event of incompatibility between the power socket and the appliance's plug, have the plug replaced with a suitable model by a qualified professional, who should ensure that the size of the cord is suitable for the power absorbed by the device. Check that other devices with high absorption are not connected to the power line to avoid overloading and fire hazards. The use of adaptors or extensions is generally not advisable; if it is necessary to use them, they must comply with safety regulations and the total current (amps) must not be rated lower than the maximum current of the the appliance.
- The plug point must be accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Connect the supplied cord to the electric blanket, inserting the connector (A) of the cord into plug (B). Ensure it is correctly fitted otherwise the connector does not fit.

The connector must be fully inserted; to disconnect remove the connector from the plug of the electric blanket. Do not pull out by the cord.

- Each side of the double electric blanket heats up independently. Each side therefore has its own cord and switch, to be connected as already described.
- The electric blanket must be used exclusively with the control device (cord with switch) as indicated on the appliance (see tag of the blanket).
- The electric blanket should only be placed on top of the mattress. It must be straightened out and with the electrical connector facing the mattress. Any wrinkles or creases should be straightened out.
- The electric blanket must not be rolled up.
- Lay the bottom sheet over the electric blanket, and make up the bed as usual.
- Make sure the cord with switch is in place, that the switch is not placed under the pillow or blankets, but is free.
- Ensure that the power cord is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself, is not twisted and does not get caught on anything. Make sure there's no risk of tripping, to prevent people from accidentally tripping over it or being injured. Do not place the power cord under carpets, mats or rugs.
- This appliance is not to be used with an external timer or with a separate distance control unit. This is to prevent fire hazards should the appliance be covered or incorrectly positioned.
- If there is a fault or the appliance is not working correctly, switch it off and have it checked by a qualified professional. Repairs done by an unqualified person can be dangerous and cause the guarantee to become void.

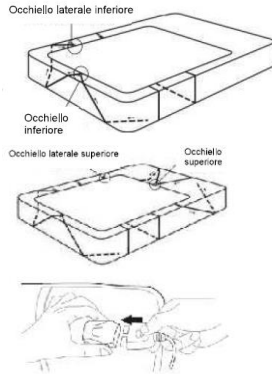
Installation for type SCL120 (mod. SCL22)

1. Lay the electric blanket on the mattress (ensure that the area where the pillow lies is not covered). The electrical cord of the switch must be positioned next to the pillow and must come out from the underneath the blanket. Ensure that the plug is not plugged into the plug point, that the power cord is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, nor become wound around the appliance itself, is not twisted and does not snag, in order to prevent the appliance from falling. Make sure



there's no risk of tripping, to prevent people from accidentally being injured.

2. Properly secure the blanket with latches / cords (NOT supplied), pass the centre strap under the central part of the mattress and through the central eyelet on the other side. Tie securely.
3. Pass the strap at the end under the bottom corner of the mattress and through the lower centre eyelet, pass it under the bottom corner of the mattress and through the lower side eyelet. Tie securely.
4. Repeat the procedure in point 3 for the upper strap.



USE

Before each use, ensure that the appliance is in good working order, and that the power cord is not damaged: if the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service centre or by someone with a similar qualification in order to prevent any risks.

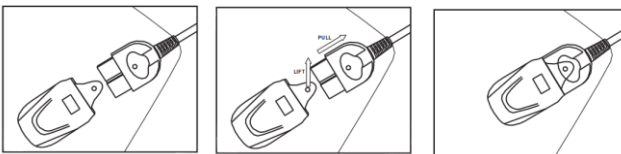
DO NOT place the controls under the pillow or blankets when in use.

It is suggested to turn the electric blanket on one hour before going to bed.

The cord of the electric blanket has the switch (D) that regulates different power levels, that is, allowing it to heat the bed to the ideal temperature depending on the temperature of the room, and also according to personal preference.

Using the appliance with 0-1-2-3 Switch. The switch allows to select 20W of power in pos. 1, 30W in pos. 2 and 60W in pos. 3, and switches the electric blanket off when in pos. "0". For use, follow these instructions.

1. Ensure that the switch is in the "0" position (off), insert the connector at the cover socket: lift the clip, slide the connector firmly and press the clip until it locks (see figure below) , and then plug it into the plug point.



2. Select the power setting with the switch.

3. Before going to bed, turn off the appliance by turning the switch to "0" (off), and unplug the appliance from the plug point. Warning: To turn off the blanket completely, remove the plug from the plug point.

For continuous use, select the lowest heat setting "1".

Using the appliance with timer switch.

- Timer switch modP7.

The switch is used to turn the electric blanket on and off with the "on / off" rocker switch on the side. You can adjust 9 different power levels by pressing the "Temp" button: press to select a different level (L-1-2-7) shown on the display, or the maximum power (H) by pressing the "High" button. The timer adjusts running time from 1 to 9 hours, at one hour intervals: thereafter the electric blanket switches off. The power must have already been selected to operate the timer. To adjust the time, press the "Timer" button repeatedly to increase the time by one hour at a time. The display indicates the power selected (in red) and time (in green). Before adjusting the timer, the power must be selected. To turn off the electric blanket, the button must be in the off position.

- Timer switch modP8.

The switch allows to turn the electric blanket on and place it in "stand-by" mode with the On/Off button. It must be held down for a little while to turn the electric blanket on. Using the same button, you can adjust 9 different power levels by pressing the "Temp" button: press to select a different level (1-8), shown on the display, or the maximum power "H". The timer adjusts the operating time by 90 minutes or 12 hours, by pressing the "Timer" button. When the time is up, the electric blanket turns off and is in "Stand-by" mode. To completely turn off the electric blanket, remove the plug from the plug point.

For use, follow these instructions.

1. Ensure that the switch is in the "0" position (off), insert the connector at the cover socket: lift the clip, slide the connector firmly and press the clip until it locks, and then plug it into the plug point.
2. Select the power and then the running time
3. Before going to bed, turn off the appliance by turning the switch to "0" (off), and unplug the appliance from the plug point.

Warning: To turn off the blanket completely, remove the plug from the plug point.

CLEANING AND MAINTENANCE

- **Warning:** before cleaning the appliance, turn it off, remove the plug from the plug point and wait until it cools down. Thereafter, remove the cord from the blanket: press the two side flaps of the plug to disconnect the connector and then pull it out. Do not pull out by the cord.
- The electric cord and the switch must NOT be washed or immersed in water or other liquids: If they get wet, dry them thoroughly before using them. If in doubt, ensure a qualified professional inspects them. A special tool is required to replace the electric cord: contact an authorised service centre for repair.
- Do not dry clean the blanket to prevent damage and / or compromise safety.

- Do not use chemical solvents (benzene, trichlorethylene, or similar) to clean the blanket.
- The blanket is machine washable. When washing in a washing machine, unplug the power cord from the blanket, use a small amount of detergent, set it on a delicate wash programme with a maximum temperature of 40°C. After washing, hang the blanket on the clothes line, and do not use washing pegs to secure it. Allow it to air dry without placing it in the sun.
- Do not wring out. Do not tumble dry.
- Do not dry in the sun. Do not iron.
- Do not turn the blanket on to dry it.
- Do not use heaters, hair dryers or other appliances to dry it.
- Do not attempt to repair the electric blanket if faulty. Allow a qualified person to look at it.
- Check the electric blanket often and check for signs of wear or damage: if there are, do not use and consult a qualified person.
- If the electric cord or switch are broken, do not attempt to repair them, but rather consult a qualified person.
- Allow the blanket to air out periodically.
- If it gets wet, dry the blanket following the instructions above.
- Do not put the blanket away if damp or wet.
- When the electric blanket is not in use, place it in its bag or packaging after having allowed it to aerate in a dry environment. When storing the appliance, allow it to cool before folding; do not bend and/or deform the blanket, do not put any objects on top of it when storing.
- If you decide to no longer use the appliance, it is recommended that it is made inoperative by cutting the power cord (first ensure that the appliance has been unplugged from the power supply), and ensure that any parts that could represent a risk to playing children are put away.

Correctly disposing of the product as per European Directive 2011/65/UE.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste. It can be handed in to specific collection points set up by the local authority, or to retailers who provide such a service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows the recovery of the materials of which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to administrative sanctions according to current law.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES GARDER POUR TOUT USAGE ULTÉRIEUR

AVERTISSEMENTS



Ce symbole signifie qu'il est nécessaire de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Garder cette notice pour de futures références.

Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.

- Cet appareil est destiné uniquement à chauffer des lits de personnes humaines, et il est conçu pour être placé au dessus du matelas et en dessous du drap-housse ; il est destiné à un usage domestique, il n'est donc pas adapté à un usage professionnel comme par exemple un usage thérapeutique, dans des hôpitaux, etc.
- L'appareil doit être posé uniquement sur un matelas : il ne doit pas être utilisé sur des surfaces rigides telles

que des tables, des sommiers métalliques ou à lattes, sur le sol, etc.

- L'appareil doit être utilisé comme indiqué dans cette notice.
- **Pour le type SCL120 (mod. SCL22) :** Les quatre crochets aux angles doivent être fixés fermement au matelas ou au lit, de façon à assurer que le surmatelas ne bouge pas et ne se replie pas (pour l'installation, voir la page 7).
- L'appareil ne devrait jamais être utilisé dans un lit réglable. Si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture ou le câble ne restent pas bloqués, par exemple dans les charnières, ou qu'ils ne prennent pas de plis.
- Les instructions doivent indiquer que l'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, sauf si un adulte a pré-réglé les dispositifs de commande ou sauf si l'enfant a reçu les instructions nécessaires pour une utilisation des dispositifs de commande en toute sécurité
- **ATTENTION !** Placer le surmatelas uniquement entre le matelas et le drap-housse, et non sur les personnes se trouvant dans le lit.
- Le chauffe lit doit être utilisé uniquement avec le dispositif de commande (câble avec sélecteur) indiqué sur l'appareil (voir plaque de la couverture).
- Pour une utilisation continue, sélectionner la puissance minimale "1".

- Quand le chauffe lit n'est pas utilisé, ranger-le dans son sac ou dans son emballage après l'avoir laissé à l'air dans un endroit sec. Quand vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier ; ne pas créer de plis ni déformer la couverture et ne pas y poser d'objets dessus.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des personnes malades, des bébés, des enfants, ou des personnes sensibles à la chaleur, afin d'éviter des brûlures.
- Cet appareil n'est pas destin" à un usage médical, dans les hôpitaux.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des porteurs de pacemaker ou d'autres dispositifs médicaux à batterie.
- Un contact prolongé à la puissance maximale peut causer des brûlures de la peau.
- Examiner fréquemment l'appareil pour évaluer son état : vérifier l'absence de signes d'usage, de détérioration, ou autre. Si de tels signes sont présent ou si l'appareil n'est pas utilisé correctement, s'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.
- Ne pas utiliser le chauffe lit dans un lit réglable : le surmatelas ou le câble pourraient rester bloqués ou coincés et s'abimer.
- Ne pas utiliser si plié ou froissé.
- Ne pas utiliser si des parties sont humides ou mouillées.

- Ne pas insérer d'épingles ou d'objets similaires dans le chauffe-lit.
- Ne pas déplacer le chauffe lit lors qu'il est en fonction.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ou par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser les appareils à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient les instructions nécessaires concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils soient conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans, et en tout cas sous la supervision d'un adulte.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil à cause de leur incurabilité de réagir à la chaleur excessive.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge, même âgés de plus de trois ans, sauf si les commandes ont déjà été réglées par un adulte, ou si l'enfant a reçu les instructions nécessaires pour une utilisation des dispositifs de commande en toute sécurité.
- Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur ou exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- Attention : lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité pour

éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- En cas de mauvais fonctionnement, débrancher immédiatement le câble d'alimentation : vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, et ensuite le rebrancher et l'allumer. Si le défaut de fonctionnement persiste ou en cas de doute, retourner l'appareil au constructeur ou à un centre d'assistance technique autorisé.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur le sélecteur pour retirer la fiche de la prise de l'adaptateur. Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, retirer la fiche de la prise.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne avec une qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
- Le surmatelas et l'adaptateur ne peuvent pas être démontés ou ouverts, pour des raisons de sécurité.



Ce symbole signifie :
**Ne pas utiliser si plié
ou froissé**



Ce symbole signifie :
**Ne pas insérer
d'aiguilles ou
d'épingles**



Ce symbole signifie :
Ne pas laver à sec



Ce symbole signifie :
Ne pas traiter au chlore



Ce symbole signifie :
Laisser sécher déplié



Ce symbole signifie :
Ne pas tordre



Ce symbole signifie :
Ne pas sécher au sèche-linge



Ce symbole signifie :
Ne pas repasser



Ce symbole signifie :
Ne doit pas être utilisé par des enfants en bas age (0-3 ans)



Ce symbole signifie :
Laver à 40°C max, ne pas tordre

ATTENTION — certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez spécialement vigilants en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil soit complet ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un technicien qualifié et agréé. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont potentiellement dangereux. Les éliminer comme prévu par les normes en vigueur. **Attention** : toute étiquette ou vignette accroché au câble ou à d'autres parties doit être enlevé avant d'utiliser l'appareil.

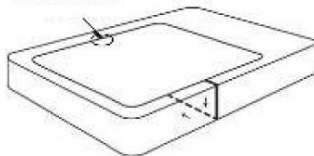
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire appel à un professionnel qualifié pour remplacer la fiche avec une autre du type adapté et pour vérifier que le diamètre des câbles de la prise est adapté à la puissance absorbée par l'appareil. Vérifier que d'autres appareils à forte consommation ne soient pas branchés sur la même ligne électrique, pour éviter les surcharges et les risques d'incendie. De façon générale, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; si leur utilisation est indispensable, ces dernières doivent respecter les normes de sécurité en vigueur et la portée de courant ne doit pas être inférieure à la portée maximale de l'appareil.
- La prise de courant doit être facilement accessible, afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Brancher le câble fourni avec le chauffe lit, en insérant le connecteur (A) du câble dans la prise du chauffe lit (B). Veiller à la tenir les deux éléments dans la position correcte afin de permettre leur branchement et l'emboîtement du connecteur. Le connecteur doit être inséré à fond ; pour le desboîter, extraire le connecteur de la prise du chauffe lit. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le connecteur.
- Dans le chauffe lit à deux places, chaque coté est réchauffé de façon autonome. Chaque coté a donc son propre câble avec sélecteur, à brancher comme décrit.
- Le chauffe lit doit être utilisé uniquement avec le dispositif de commande (câble avec sélecteur) indiqué sur l'appareil (voir plaque de la couverture).
- Le chauffe lit doit être placé bien détendu sur le matelas, avec le connecteur électrique du coté du matelas. Tous les plis doivent être éliminés et aplatis.
- Ne pas border le chauffe lit
- Étaler le drap housse au dessus du chauffe lit, et préparer le lit comme d'habitude.
- Vérifier que le câble avec le sélecteur est placé correctement que le sélecteur ne se trouve pas sous l'oreiller ou les draps, mais qu'il est libre.
- Vérifier que le câble est positionné correctement et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou tranchantes, ni enroulé autour de l'appareil ou sur lui-même. Vérifier qu'il ne soit pas possible de trébucher dans le câble électrique, pour éviter les chutes ou les dommages accidentels aux personnes. Ne pas placer le câble électrique sous un tapis.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparée, pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil soit couvert ou mal placé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et le faire vérifier par un personnel qualifié ; les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent être dangereuses et annuler la garantie.

Installation pour le type SCL120 (mod. SCL22):

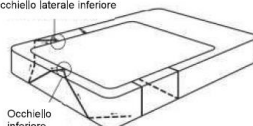
1. Étaler le chauffe lit sur le matelas. Le câble électrique du sélecteur doit être placé en correspondance avec l'oreiller et il doit sortir du côté inférieur du couvre-matelas. S'assurer que la fiche ne soit pas branchée à la prise de courant, que le câble électrique est positionné correctement et qu'il n'est soit pas en contact avec des parties chaudes ou des bords tranchants, qu'il n'est pas enroulé autour de l'appareil ou sur lui même, afin d'éviter une chute de l'appareil. Vérifier qu'il ne soit pas possible de trébucher dans le câble électrique, pour éviter les chutes ou les dommages accidentels aux personnes.
2. Fixer correctement le chauffe-lit avec des lacets / ficelles (NON fournis), en faisant passer le lacet central sous la partie centrale du matelas et à travers l'œillet central du côté opposé. Attacher fermement.
3. Passer le lacet de l'extrémité inférieure sous l'angle inférieur correspondant du matelas, puis le passer dans l'œillet central inférieur, sous l'angle inférieur du matelas et à travers l'œillet latéral inférieur. Attacher fermement.
4. Répéter le passage du point 3 pour le lacet à l'extrémité supérieure.



Occhio centrale



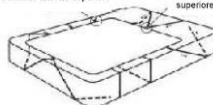
Occhio laterale inferiore



Occhio inferiore

Occhio laterale superiore

Occhio superiore



UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon électrique ne soit pas endommagé: si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée pour éviter tout risque.

NE PAS garder le dispositif de commande sous l'oreiller ou dans le lit lors que l'appareil est en fonction.

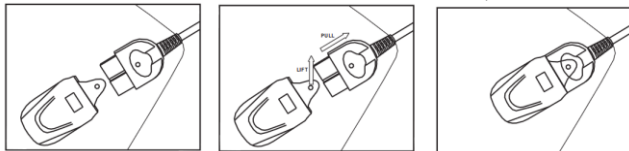
Il est recommandé d'allumer le chauffe-lit une heure avant de se coucher.

Le câble électrique du chauffe lit a un sélecteur (D) qui permet de choisir les différentes puissances, et donc de chauffer le lit à la température idéale selon la température de la pièce et les préférences personnelles.

Utilisation de l'appareil avec Sélecteur 0-1-2-3. Le sélecteur permet de sélectionner la puissance 20W quand la touche est en pos. 1, 30W si elle est en pos. "2", 60W si elle

est en pos. "3", et d'éteindre le chauffe lit si elle est en pos. "0". Pour l'utilisation, suivre les instructions suivantes.

1 Vérifier que le bouton du sélecteur se trouve en position "0" éteint, Insérer le connecteur dans la prise de la couverture: soulever le clip de fermeture, insérer le connecteur vers le bas et appuyez sur le clip jusqu'à ce qu'il se verrouille (voir la figure ci-dessous), ensuite brancher la fiche dans la prise de courant.



2 Sélectionner la puissance à travers le bouton du sélecteur.

3. Avant de rentrer dans le lit, éteindre l'appareil ne portant la touche du sélecteur en pos. "0" (éteint), puis le débrancher de la prise de courant. Attention :pour éteindre complètement le chauffe lit, retirer la fiche de la prise de courant.

Pour une utilisation continue, sélectionner la puissance minimale "1".

Utilisation de l'appareil avec un sélecteur à minuteur.

- Sélecteur avec minuteur modP7.

Le sélecteur permet d'allumer et d'éteindre le chauffe lit grâce à l'interrupteur à levier "on / off" situé sur le coté. Il est possible de choisir parmi 9 niveaux de puissance en appuyant sur le bouton "Temp" : à chaque pression du bouton, un niveau différent est sélectionné (L-1-2-....7) et affiché à l'écran. En appuyant sur la touche "High", on sélectionne la puissance maximale (H). Le minuteur règle le temps de fonctionnement de 1 à 9 heures, par intervalles d'une heure: ensuite, le chauffe lit s'éteint. Pour mettre en fonction le minuteur, la puissance doit avoir déjà été sélectionnée. Pour régler le temps de fonctionnement, appuyer sur le bouton du minuteur "timer" : à chaque pression du bouton, la durée sélectionnée augmente d'une heure. L'écran affiche la puissance (en rouge) et le temps (en vert) sélectionnées. Avant de régler le minuteur, sélectionner la puissance. Pour éteindre le chauffe lit, porter le bouton en pos. "Éteint".

- Sélecteur avec minuteur modP8.

Le sélecteur permet d'allumer le chauffe lit et de le mettre en veille depuis le bouton On / Off, à grader enfoncé pendant quelques instants pour allumer le chauffe lit. Depuis le même bouton, il est possible de choisir parmi 9 niveaux de puissance en appuyant sur le bouton "Temp" : à chaque pression du bouton, un niveau différent est sélectionné (L-1-2-....7) et affiché à l'écran. En appuyant sur la touche "High", on sélectionne la puissance maximale (H). Le minuteur permet de régler le temps de fonctionnement de 90 minutes ou de 12 heures en appuyant sur le bouton "Timer" : à la fin de la durée sélectionnée, le chauffe lit s'éteint et il se met en veille. Pour éteindre complètement le chauffe lit, débrancher la fiche de la prise de courant.

Pour l'utilisation, suivre les instructions suivantes.

1 Vérifier que le bouton du sélecteur se trouve en position "0" éteint, Insérer le connecteur dans la prise de la couverture: soulever le clip de fermeture, insérer le connecteur vers le bas et appuyez sur le clip jusqu'à ce qu'il se verrouille, ensuite brancher la fiche dans la prise de courant.

2 Sélectionner la puissance et ensuite le temps de fonctionnement.

3 Avant de rentrer dans le lit, éteindre l'appareil ne portant la touche du sélecteur en pos. "0" (éteint), puis le débrancher de la prise de courant.

Attention :pour éteindre complètement le chauffe lit, retirer la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Attention** : avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre, le débrancher et attendre son refroidissement. Ensuite, débrancher e câble du surmatelas : appuyer sur les deux ailettes latérales de la prise pour desember le connecteur, puis le débrancher. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le connecteur.
- NE PAS laver ou immerger le câble électrique ou le sélecteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides; si les pièces électriques (les contacts et les batteries) rentrent en contact avec de l'eau, les sécher soigneusement et complètement avant de les utiliser. En cas de doute, consulter un technicien qualifié. Pour remplacer le câble, un outil spécifique est nécessaire; consulter un centre d'assistance autorisé, même pour des réparations éventuelles.
- Ne pas laver le chauffe lit à sec, pour ne pas l'abimer et /ou compromettre sa sécurité d'utilisation.
- Ne pas utiliser de dissolvants chimiques (benzène, trichloréthylène ou autres similaires) pour nettoyer le chauffe lit.
- Le surmatelas peut être lavé à la machine à laver. Pour un lavage à la machine, débrancher le câble du surmatelas, puis utiliser une quantité minimale de lessive et un programme pour lavages délicats à une température de 40° au maximum. Une fois le lavage terminé, éteindre le surmatelas sans utiliser de pinces à linge pour le fixer. Laisser sécher à l'air, sans l'exposer au soleil.
- Ne pas tordre.
- Ne pas sécher au sèche-linge.
- Ne pas laisser sécher au soleil.
- Ne pas repasser.
- Ne pas brancher le surmatelas au réseau électrique pour le faire sécher.
- Ne pas utiliser de réchauffeurs, de sèche-cheveux ou autres pour le faire sécher.
- En cas de défaut, ne pas essayer de réparer le chauffe-lit, et le laisser contrôler par une personne qualifiée.

- Examiner fréquemment le chauffe lit pour évaluer son état et vérifier l'absence de signes d'usage, ou de détérioration. En présence de tels signes, ne pas utiliser le chauffe lit et consulter un professionnel qualifié.
- Si le câble électrique ou le contrôleur son abimés, ne pas essayer de les réparer et contacter une personne qualifiée.
- Aérer périodiquement le chauffe lit.
- S'il devait se mouiller, sécher la couverture suivant les indications ci dessus.
- Ne pas ranger si humide ou mouillé.
- Quand le chauffe lit n'est pas utilisé, ranger-le dans son sac ou dans son emballage après l'avoir laissé à l'air dans un endroit sec. Quand vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier ; ne pas créer de plis ni déformer la couverture et ne pas y poser d'objets dessus.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il doit être rendu inopérant en coupant le cordon d'alimentation (vérifiez d'abord d'avoir enlevé la fiche de la prise), et les parties qui sont dangereuses doivent être rendues inoffensives lorsqu'elles sont utilisées pour jouer par des enfants.

Avvertissements pour une élimination adéquate du produit aux termes de la Directive Européenne 2011/65/UE.

A la fin de sa vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques.

Il peut être remis à un des centres spéciaux de recyclage mis à disposition par les services publics ou à des revendeurs assurant ce service.

Jeter séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé humaine résultant d'une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir des économies significatives d'énergie et de ressources. Pour rappeler la nécessité de jeter les appareils électroménagers séparément, sur le produit il y a une poubelle sur roulettes barrée. Se débarrasser illégalement du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.



WICHTIGE ANWEISUNGEN. FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUFZUBEWAHREN.

WICHTIGER HINWEIS



Dieses Symbol zeigt an, dass diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts durchgelesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber informiert werden müssen. Das Handbuch zum Nachschlagen aufbewahren.

Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heizen der Betten von Personen vorgesehen und muss auf die Matratze, unter das untere Bettlaken, gelegt werden. Das Gerät dient zum Einsatz in Haushalten und eignet sich deshalb nicht für die gewerbliche Verwendung, wie zum Beispiel zu therapeutischen Zwecken in Krankenhäusern, usw.
- Das Gerät darf ausschließlich auf der Matratze verwendet werden. Es darf nicht auf starren Flächen, wie Tafeln, Sprungfederrahmen, Lattenrosten, auf dem Boden, usw. benutzt werden.

- Das Gerät muss so benutzt werden, wie es in dieser Anleitung angegeben ist.
- **Für den Typ SCL120 (Mod. SCL22):** Die vier Haken an den Ecken müssen fest an der Matratze oder am Bett befestigt werden, so dass sich die Heizdecke nicht bewegen oder verknicken kann (für die Installation siehe Seite 7).
- Das Gerät sollte nicht in einem aufklappbaren Bett verwendet werden bzw. wenn es in einem aufklappbarem Bett benutzt wird, ist sicherzustellen, dass sich die Heizdecke oder ihr Kabel nicht in den Scharnieren verklemmen oder blockieren und zerdrückt werden.
- Die Anleitung muss den Hinweis enthalten, dass das Gerät nicht von Kindern benutzt werden darf, außer wenn die Eltern oder eine Aufsichtsperson die Schalteinrichtungen voreingestellt haben bzw. das Kind zweckmäßige Anweisungen über die sichere Verwendung der Schalteinrichtungen erhalten hat.
- **ACHTUNG!** Die Heizdecke ausschließlich zwischen die Matratze und das untere Bettlaken legen und niemals auf Personen, die im Bett liegen.
- Die Heizdecke darf ausschließlich mit der Schaltvorrichtung (Kabel mit Wählschalter), die am Gerät angegeben ist (siehe Heizdeckenschild), benutzt werden.
- Bei der kontinuierlichen Verwendung die niedrigste Leistungsstufe "1" einstellen.

- Wenn die Heizdecke nicht benutzt wird, sie in den Beutel oder in die Packung legen, nachdem sie in einer trockenen Umgebung gelüftet wurde. Vor dem Weg- und Zusammenlegen der Heizdecke warten, bis sie sich abgekühlt hat. Keine Falten und/oder Verformungen an der Decken schaffen. Keine Gegenstände auf die weggelegte Decke stellen.
- Das Gerät nicht bei kranken Personen verwenden. Bei Kindern oder Personen, die die Wärme nicht spüren, kann es zu Hautverbrennungen kommen.
- Dieses Gerät ist nicht für ärztliche Zwecke in Krankenhäusern vorgesehen.
- Das Gerät nicht für Personen mit Schrittmachern oder anderen batteriebetriebenen, ärztlichen Vorrichtungen verwenden.
- Bei verlängerter Anwendung mit der höchsten Leistungsstufe kann es Hautverbrennungen verursachen.
- Das Gerät häufig kontrollieren, um festzustellen, ob es in einem guten Zustand ist. Auf Abnutzung, Beschädigung oder ähnliches prüfen. Wenn solche Probleme vorhanden sind oder, wenn das Gerät falsch verwendet wurde, es von einem Vertragskundendienstzentrum oder einem Fachmann kontrollieren lassen.
- Die Heizdecke nicht in einem zusammenklappbaren Bett verwenden, da die Decke oder das Kabel

eingeklemmt oder blockiert und anderweitig beschädigt werden könnten.

- Die Heizdecke nicht verwenden, wenn sie geknickt oder zerknittert ist.
- Die Heizdecke nicht verwenden, wenn Teile von ihr feucht oder nass sind.
- Keine Nadeln oder ähnliche Dinge anbringen.
- Die Heizdecke nicht verschieben, wenn sie in Funktion ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Die Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie über 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht fähig sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern über drei Jahren benutzt werden, außer wenn die Eltern oder eine Aufsichtsperson die Schalteinrichtungen voreingestellt haben bzw. das Kind zweckmäßige

Anweisungen über die sichere Verwendung der Schalteinrichtungen erhalten hat.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen und es nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aussetzen.
- Warnung: Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Wenn das Gerät schlecht funktioniert unverzüglich den Stecker aus der Steckdose ziehen. Prüfen, ob Teile beschädigt sind und das Gerät erst nach dieser Überprüfung wieder einschalten. Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, es dem Hersteller zurückerstatten oder es in ein zugelassenes Kundendienstzentrum bringen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel oder am Wählschalter, um den Stecker oder die Steckverbindung aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienstzentrum oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.

- Die Heizdecke und der Wählschalter können aus Sicherheitsgründen nicht ausgebaut oder geöffnet werden.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht verwenden, wenn geknickt oder zerknittert.



Dieses Symbol zeigt an:
Keine Sicherheitsnadeln oder andere Nadeln anbringen.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht chemisch reinigen.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht mit Chlor behandeln.



Dieses Symbol zeigt an:
Ausgebreitet trocknen.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht auswringen.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht im Trockner trocknen.



Dieses Symbol zeigt an:
Nicht bügeln.



Dieses Symbol zeigt an:
Mit max. 40°C waschen, nicht auswringen.



Dieses Symbol zeigt an:
Darf nicht von sehr kleinen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden.

ACHTUNG – Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen sollte besonders aufgepasst werden.

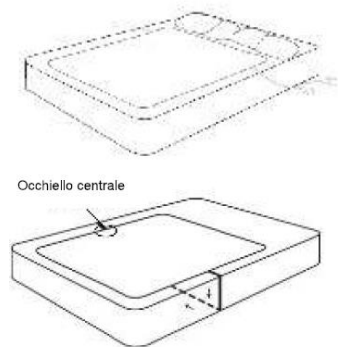
INSTALLATION

- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass das Gerät in einem guten Zustand ist. Im Zweifelsfall, das Gerät nicht benutzen, sondern es erst von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Kunststoffbeutel, Styropor, Heftklammern, usw.), da dieses eine Gefahr darstellen kann. Das Verpackungsmaterial ist vorschriftsmäßig zu entsorgen. Achtung: Eventuelle Scheine/Werbezettel, die am Stromkabel oder an anderen Teilen angebracht sind, müssen vor der ersten Verwendung des Geräts entfernt werden.
- Vor dem Anschließen des Geräts prüfen, ob die Spannungswerte des Stromnetzes mit den auf dem Datenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Falls der Gerätestecker nicht für die Steckdose geeignet ist, die Steckdose durch einen qualifizierten Fachmann auswechseln lassen, der prüfen muss ob der Kabelquerschnitt der Steckdose für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet ist. Dafür sorgen, dass an der Stromleitung keine anderen Geräte mit hoher Stromaufnahme angeschlossen sind, um Überlastungen und Brandgefahr zu vermeiden. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Adaptern, und/oder Verlängerungen abgeraten. Falls sie benötigt werden, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und die Stromstärke (Ampere) darf die Höchststromstärke des Geräts nicht unterschreiten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Das mitgelieferte Kabel an der Heizdecke anschließen. Dazu die Steckverbindung (A) des Kabels in die Steckdose der Heizdecke (B) stecken. Auf die korrekte Position achten, da die Steckverbindung sonst nicht eingesteckt werden kann. Die Steckverbindung muss ganz eingesteckt werden. Zum Unterbrechen die Steckverbindung aus der Steckdose der Heizdecke ziehen. Zum Herausziehen nicht am Kabel ziehen.

- Bei den Heizdecken für Doppelbetten wird jede Seite separat geheizt, d.h. jede Seite hat ihr Kabel und ihren Wählschalter, das so wie es bereits beschrieben wurde angeschlossen werden muss.
- Die Heizdecke darf ausschließlich mit der Schaltvorrichtung (Kabel mit Wählschalter), die am Gerät angegeben ist (siehe Heizdeckenschild), benutzt werden.
- Die Heizdecke darf ausschließlich auf die Matratze gelegt und muss gut ausgebreitet werden. Die Steckverbindung muss gegen die Matratze zeigen. Eventuelle Knitter und Falten müssen geglättet werden.
- Die Heizdecke darf nicht umgeschlagen werden.
- Das untere Bettlaken auf der Heizdecke ausbreiten und das Bett wie gewohnt machen.
- Sich vergewissern, dass der Wählschalter korrekt positioniert ist, sich nicht unter dem Kopfkissen befindet oder abgedeckt, sondern frei ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät wickelt und nicht verdreht ist. Dafür sorgen, dass niemand über das Kabel stolpern kann, damit keine Personen hinfallen und sich verletzen. Das Stromkabel nicht unter Teppiche legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen, damit eine Brandgefahr vermieden wird, wenn das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt wurde.
- Bei Störungen oder Funktionsuntüchtigkeit das Gerät ausschalten und es von einem Fachmann überprüfen lassen. Bei nicht von qualifizierten Personen durchgeführten Reparaturen entsteht eine Gefahr und die Garantie verfällt.

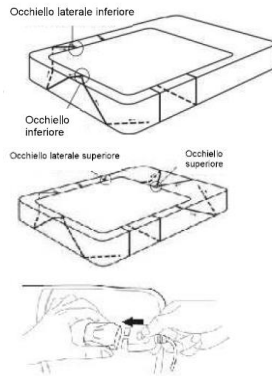
INSTALLATION type SCL120 (mod. SCL22)

1. Die Heizdecke auf die Matratze legen (kontrollieren, ob der Bereich des Kopfkissens frei ist). Das Stromkabel des Wählschalters muss in der Nähe des Kopfkissens liegen und muss an der unteren Seite des Matratzen-Schonbezugs herauskommen. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in der Netzsteckdose eingesteckt, dass das Netzkabel richtig verlegt ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Kontakt kommt oder sich um das Gerät wickelt, nicht verdreht ist und sich nicht verhakt, um zu vermeiden, dass das Gerät



herunterfällt. Dafür sorgen, dass niemand über das Kabel stolpern kann, damit keine Personen hinfallen und sich verletzen.

2. Legare saldamente. Die Heizdecke richtig mit Bändern/Kordeln (NICHT mitgeliefert) befestigen. Das mittlere Band unter dem Mittelteil der Matratze über die mittlere Öse auf der entgegengesetzten Seite führen. Fest anbinden.
3. Das Band am unteren Ende, unter der entsprechenden unteren Ecke der Matratze über die mittlere, untere Öse und die untere Ecke der Matratze, sowie die seitliche, untere Öse führen. Fest anbinden.
4. Den im Punkt 3 beschriebenen Vorgang auch für das obere Ende durchführen.



BENUTZUNG

Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

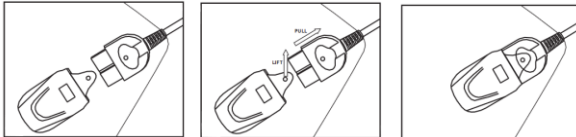
Die Schaltung während der Benutzung NICHT unter das Kopfkissen oder unter die Decke legen.

Es wird empfohlen die Heizdecke eine Stunde bevor man in Bett geht einzuschalten. Das Stromkabel der Heizdecke hat einen Wählschalter, der die unterschiedlichen Leistungsstufen regelt, d.h. das Bett kann auf die ideale Temperatur erwärmt werden, je nachdem wie warm oder kalt es im Zimmer ist bzw. je nach den eigenen Wünschen.

Benutzung des Geräts mit dem Wählschalter 0-1-2-3: Mit dem Wählschalter kann mit der Taste in Pos. "1" die Leistung von 20W, mit der Pos. "2" von 30W und mit der Pos. "3" von 60 W gewählt werden. Mit der Pos. "0" schaltet man die Heizdecke aus.

Für die Benutzung den folgenden Anweisungen folgen:

1. Prüfen, ob die Taste des Wählschalters auf "0", d.h. auf aus steht. Den Stecker in die Buchse des Tuchs: Anheben der Verschlussklammer, den Stecker an der Unterseite und drücken den Clip, bis sie einrastet (siehe Abbildung) und dann den Stecker in die Netzsteckdose stecken.



2. Am Wählschalter die gewünschte Leistung einstellen.

3. Bevor man sich hinlegt das Gerät ausschalten. Dazu den Wählschalter auf die Pos. "0" (aus) stellen und dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Achtung: Zum vollständigen Ausschalten der Heizdecke den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Bei der kontinuierlichen Verwendung die niedrigste Leistungsstufe "1" wählen.

Benutzung des Geräts mit dem Wählschalter mit Zeitschaltuhr

- Wählschalter mit Zeitschaltuhr Mod.P7

Mit dem Wählschalter kann die Heizdecke über den seitlichen Ein-/Aus-Hebelschalter ein- und ausgeschaltet werden. Mit der Taste "Temp" können 9 verschiedene Leistungsstufen eingestellt werden. Bei jedem Tastendruck wird eine andere Stufe (L-1-2-....7) gewählt, die am Display angezeigt wird, bzw. mit der Taste "High" die höchste Leistung (H). Die Zeitschaltuhr regelt die Funktionszeit von 1 bis 9 Stunden, mit Pausen von einer Stunde. Am Ende schaltet sich die Heizdecke aus. Zum Einschalten der Zeitschaltuhr muss die Leistung bereits gewählt worden sein. Zum Einstellen der Zeit die Taste "Timer" drücken. Bei jedem Tastendruck erhöht sich die Zeit um 1 Stunde. Das Display zeigt die gewählte Leistung (rote Zahlen) und die eingestellte Zeit (grüne Zahlen) an. Vor dem Einstellen der Zeitschaltuhr muss die Leistung gewählt werden. Zum Ausschalten der Heizdecke die Taste auf aus stellen.

- Wählschalter mit Zeitschaltuhr Mod.P8

Mit der Ein-/Aus-Taste des Wählschalters kann die Heizdecke eingeschaltet und auf "Standby" gestellt werden. Dazu die Taste zum Einschalten der Heizdecke für kurze Zeit gedrückt halten. Mit der selben Taste, durch Betätigung der Taste "Temp", können 9 verschiedene Leistungsstufen eingestellt werden. Bei jedem Tastendruck wird eine andere Stufe (1-8) gewählt, die am Display angezeigt wird, bzw. mit der Taste "High" die höchste Leistung "H". Bei Betätigung der Taste "Timer" regelt die Zeitschaltuhr die Funktionszeit von 90 Minuten oder von 12 Stunden. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich die Heizdecke aus und geht auf "Standby". Zur vollständigen Ausschaltung der Heizdecke den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Für die Benutzung die folgenden Anweisungen beachten:

1. Prüfen, ob die Taste des Wählschalters auf "0", d.h. auf aus steht. Den Stecker in die Buchse des Tuchs: Anheben der Verschlussklammer, den Stecker an der Unterseite und drücken den Clip, bis sie einrastet (siehe Abbildung) und dann den Stecker in die Netzsteckdose stecken.
2. Die Leistung und dann die Funktionszeit wählen.
3. Bevor man sich hinlegt das Gerät ausschalten. Dazu den Wählschalter auf die Pos. "0" (aus) stellen und dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Achtung: Zum vollständigen Ausschalten der Heizdecke den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **Achtung:** Vor Säubern des Geräts muss es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dann warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Das Kabel von der Heizdecke abnehmen. Zum Ausstecken der Steckverbindung auf die beiden seitlichen Flügel der Steckdose drücken und die Steckverbindung herausziehen. Zum Herausziehen nicht am Kabel ziehen.
- Das Kabel und der Wählschalter dürfen NICHT gewaschen oder in Wasser bzw. andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Falls sie nass werden sollten, müssen sie vor der Wiederverwendung vollständig abgetrocknet werden. Wenden Sie sich bei Zweifeln für eine Überprüfung an einen Fachmann. Zum Auswechseln des Kabels wird ein Sonderwerkzeug benötigt. Wenden Sie sich dafür bzw. für eventuelle Reparaturen an einen zugelassenen Kundendienst.
- Die Heizdecke nicht chemisch reinigen lassen, damit sie nicht beschädigt und/oder die Sicherheit beeinträchtigt wird.
- Zum Säubern der Heizdecke keine chemischen Lösemittel (Benzen, Trichlorethen oder ähnliches) benutzen.
- Die Heizdecke kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Zum Waschen in der Waschmaschine das Kabel der Heizdecke abnehmen. Sehr wenig Waschmittel und ein Schonwaschprogramm, mit einer Höchsttemperatur von 40°C, benutzen. Die Decke nach der Wäsche auf eine Wäscheleine hängen. Keine Wäscheklammern zum Befestigen benutzen. Die Decke an der Luft, aber nicht in der Sonne, trocknen lassen.
- Nicht auswringen.
- Nicht im Trockner trocknen.
- Nicht in der Sonne trocknen.
- Nicht bügeln.
- Die Decke nicht zum Trocknen ans Stromnetz anschließen.
- Keine Heizung, keinen Föhn oder andere Geräte zum Trocknen verwenden.
- Wenn die Heizdecke defekt ist, nicht versuchen sie zu reparieren, sondern sie von einem Fachmann überprüfen lassen.
- Die Heizdecke öfter kontrollieren und prüfen, ob sie abgenutzt oder beschädigt ist. In diesem Fall darf sie nicht verwendet, sondern muss von einem Fachmann überprüft werden.
- Wenn das Stromkabel oder der Controller beschädigt sind, nicht versuchen sie zu reparieren, sondern sie von einem Fachmann überprüfen lassen.
- Die Heizdecke regelmäßig lüften.
- Wenn die Heizdecke nass werden sollte, sie unter Beachtung der vorhergehenden Hinweise trocknen.
- Die Heizdecke nicht ins Bett legen, wenn sie nass ist.
- Wenn die Heizdecke nicht benutzt wird, sie in den Beutel oder in die Packung legen, nachdem sie in einer trockenen Umgebung gelüftet wurde. Vor dem Weg- und Zusammenlegen der Heizdecke warten, bis sie sich abgekühlt hat. Keine Falten

und/oder Verformungen an der Decken schaffen. Keine Gegenstände auf die weggelegte Decke stellen.

- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, muss es unbrauchbar gemacht werden. Dazu das Netzkabel abschneiden (kontrollieren Sie vorher, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde) und alle Teile entfernen, die für spielende Kinder gefährlich werden können.

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2011/65/EU.

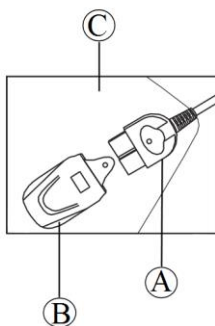
Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als allgemeiner Hausmüll entsorgt werden.

Es kann an speziellen Sammelstellen der Gemeinde oder beim Einzelhändler, der das Gerät der Entsorgung zuführt, entsorgt werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die bei einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung verursacht werden. Außerdem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Als Hinweis für die vom Hausmüll getrennte Entsorgungspflicht von Haushaltsgeräten wurde am Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht. Bei nicht vorschriftsmäßiger Entsorgung des Geräts durch den Verwender wird die gesetzlich vorgeschriebene Ordnungsstrafe verhängt.



Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos
220-240V~50Hz

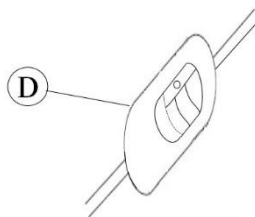


Descrizione

- A. Connettore
- B. Presa
- C. Coperta elettrica
- D. Selettore

Description

- A. Connecteur
- B. Prise
- C. Couverture électrique
- D. Sélecteur



Description

- A. Connector
- B. Plug
- C. Electric blanket
- D. Switch

Beschreibung

- A. Steckverbindung
- B. Steckdose
- C. Heizdecke
- D. Wählschalter



Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it

Servizio clienti:



info@bimaritaly.it